TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN B V – TP. HÀ NỘI** Bản án số: 127/2023/HSST Ngày: 30/11/2023	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN B V – TP HÀ NỘI

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông **Nguyễn Đức Thưởng**

Các Hội thẩm nhân dân: Ông **Nguyễn Đại Huy**

Ông **Nguyễn Xuân Thuật**

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện B V tham gia phiên tòa: Ông **Đỗ Xuân Hưng**, Kiểm sát viên.

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà **Nguyễn Thị Yến**, Thư ký Tòa án nhân dân huyện B V.

Trong ngày 30 tháng 11 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện B V, Tp Hà Nội tiến hành xét xử công khai vụ án Hình sự sơ thẩm thụ lý số: 123/2023/TL - HSST ngày 10/11/2023. Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 118/2023/QĐXXST - HS ngày 15 tháng 11 năm 2023 đối với các bị cáo:

1. Họ và tên: **Vũ Bình H,** sinh năm 1986, tên gọi khác: không. HKTT và chỗ ở hiện nay: Thôn 5, xã Th M, huyện B V, thành phố Hà Nội. Nghề nghiệp: Lao động tự do, trinh độ văn hóa: 12/12; con ông: Vũ Bình Ch (Đã chết), con bà: Vũ Thị Ch, sinh năm 1942; vợ: Nguyễn Thị C, sinh năm 1991, con: 02 con, con lớn sinh năm 2016, con nhỏ sinh năm 2020. Tiền án,tiền sự: Không. Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 23/9/2023 đến ngày 29/9/2023 được thay đổi biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú. Bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa.

2. Họ và tên: **Kiều Thị Th,** sinh năm 1969, tên gọi khác: không. HKTT và chỗ ở hiện nay: Thôn 5, xã Th M, huyện B V, thành phố Hà Nội. Nghề nghiệp: Lao động tự do, trình độ văn hóa: 01/12. Con ông: Kiều Văn Ch (đã chết), con bà: Trần Thị H, sinh năm 1932. Chồng Nguyễn Văn Q, sinh năm 1968; con: có 03 con,

con lớn nhất sinh năm 1992, con nhỏ nhất sinh năm 2003. Tiền án, tiền sự: Không. Nhân Th: Tại bản án số: 12/HSST ngày 04/02/2015 của Tòa án nhân dân huyện B V, bị cáo Th bị xử phạt 06 năm tù về tội "Chứa mại dâm". Bị cáo Kiều Thị Th bị tạm giữ từ ngày 23/9/2023 đến ngày 29/9/2023 được thay đổi biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. *Bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa.*

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

1/ Giàng Thị Gi, sinh năm 1989.

Địa chỉ: Thôn P Kh, xã Ch T, huyện Y Ch, tỉnh S L.

(*Chị Gi vắng mặt tại phiên tòa*)

2/ Nguyễn Văn Q, sinh năm 1968

Địa chỉ: Thôn 5, xã T M, huyện B V, thành phố Hà Nội

(Anh Q có mặt tại phiên tòa)

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau*:*

Hồi 14 giờ 20 phút ngày 23/9/2023, Công an xã T M kiểm tra hành chính cơ sở tắm khoáng nóng biển hiệu "Tắm nóng" địa chỉ tại thôn 5, xã T M, huyện B V, thành phố Hà Nội do Vũ Bình H làm chủ, quá trình kiểm tra phát hiện, bắt quả tang Vũ Bình H đang có hành vi chứa chấp cho Nguyễn Văn T (HKTT: phường Tr S Tr, thị xã S T, thành phố Hà Nội) và Giàng Thị Gi (HKTT: Thôn P Kh, xã Ch T, huyện Y Ch , tỉnh S L) mua bán dâm tại 01 phòng tắm khoáng nóng trong cơ sở của H. Tổ công tác đã lập biên bản, tạm giữ, niêm phong các tang vật và đưa các đối tượng về trụ sở làm việc sau đó bàn giao lại cho Cơ quan CSĐT Công an huyện B V.

Quá trình điều tra đã xác định: Khoảng 12 giờ 30 phút, ngày 23/9/2023, Nguyễn Văn T một mình đi đến khu vực thôn 5, xã T M, huyện B V, thành phố Hà Nội để mua dâm. Tại đây, T vào 01 cơ sở tắm khoáng nóng biển hiệu "Tắm Nóng" do Vũ Bình H làm chủ và đặt vấn đề với H muốn tìm gái bán dâm để mua dâm, H đồng ý và bảo T vào phòng tắm đợi, đồng thời thỏa thuận sau khi mua bán dâm xong sẽ thanh toán tiền (số tiền cụ thể chưa thỏa thuận). Vì không có gái bán dâm tại cơ sở của mình nên H đã gọi điện thoại cho Kiều Thị Th (trú tại: Thôn 5, xã T M, huyện B V, thành phố Hà Nội, H gọi là mợ) để Th điều gái bán dâm đến

bán dâm cho T. Lúc này, Th đang ở nhà của mình, do trước đây (vào khoảng giữa tháng 9/2023) H và Th từng thỏa thuận nếu Th hướng dẫn, điều gái bán dâm đến cơ sở của H để bán dâm cho khách thì H sẽ trả cho Th 150.000đ/ lượt bán dâm, H sẽ đưa tiền cho gái bán dâm mang về cho Th. Tại nhà Th lúc này đang có Giàng Thị Gi là gái bán dâm, được Th nuôi ăn ở và thỏa thuận nếu bán dâm tại cơ sở của Th thì được Th trả 100.000đ/ lượt bán dâm, nếu bán dâm tại cơ sở khác thì Th thu của chủ cơ sở đó 150.000đ và trả cho Gi 70.000đ/ lượt bán dâm. Nên sau khi trao đổi qua điện thoại với H, Th đã mô tả cơ sở tắm nóng của H cho Gi biết, đồng thời cho Gi mượn 01 xe mô tô nhãn hiệu Angel màu mận tím, BKS: 33L6-1848 (của gia đình Th) để Gi làm phương tiện đến bán dâm cho khách của H.

Một lúc sau Giàng Thị Gi đến cơ sở của H và nói do Th điều đến, H đã hướng dẫn Gi vào phòng mà T đang chờ sẵn. Sau khi vào trong phòng, Gi và T tự cởi hết quần áo của mình, Gi kích thích dương vật cho T rồi đeo bao cao su (có sẵn trong phòng) và cả hai bắt đầu quan hệ tình dục (mua bán dâm), khi T và Gi đang giao cấu với nhau thì bị lực lượng Công an xã T M đến kiểm tra và bắt quả tang.

Đến 16 giờ cùng ngày, biết Vũ Bình H và Giàng Thị Gi bị bắt, Kiều Thị Th đã đến Công an xã T M để tự thú và khai nhận về hành vi Môi giới mại dâm của bản Th.

Vật chứng của vụ án:

- 01 (một) bao cao su màu trắng (đã qua sử dụng) có chữ DOCTOR màu đỏ, thu giữ tại nền phòng nơi T và Gi thực hiện hành vi mua bán dâm.

- 01 xe mô tô nhãn hiệu Angel, màu mận tím, BKS: 33L6-1848. Quá trình xác minh, làm rõ chiếc xe trên được đăng ký chủ sở hữu là ông Trần Văn B (sinh năm 1972, trú tại : Thôn 5, xã T M, huyện B V, thành phố Hà Nội), sau đó ông Bảy bán cho ông Nguyễn Văn Q (sinh năm 1967, ở cùng thôn, là chồng của Kiều Thị Th) làm phương tiện đi lại, kết quả tra cứu chiếc xe trên không phải là vật chứng trong vụ án khác, ngày 23/9/2023, Kiều Thị Th đã cho Giàng Thị Gi mượn để đi đến cơ sở của Vũ Bình H bán dâm.

- 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s plus màu hồng của Giàng Thị Gi.

- 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia, loại đen trắng của Vũ Bình H.

Viện kiểm sát nhân dân huyện B V đã ra quyết định chuyển vật chứng yêu cầu CQĐT chuyển đến kho vật chứng cơ quan Chi cục thi hành án dân sự huyện B V để bảo quản, chờ xử lý theo quy định của pháp luật.

Tại bản cáo trạng số: 124/CT-VKS ngày 08/11/2023 Viện kiểm sát nhân dân huyện B V, thành phố Hà Nội truy tố bị cáo Vũ Bình H về tội: "*Chứa mại dâm*" theo quy định tại khoản 1, Điều 327 BLHS, truy tố bị cáo Kiều Thị Th về tội: " *Môi giới mại dâm*" theo quy định tại khoản 1, Điều 328 BLHS năm 2015.

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện B V tham gia phiên tòa phát biểu luận tội, giữ nguyên nội dung như cáo trạng truy tố đối với bị cáo Vũ Bình H và Kiều Thị Th. Đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố: Bị cáo Vũ Bình H phạm tội: "*Chứa mại dâm*" theo quy định tại khoản 1, Điều 327 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Tuyên bố: bị cáo Kiều Thị Th phạm tội: " *Môi giới mại dâm*" theo quy định tại khoản 1, Điều 328 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Về hình phạt: Đề nghị áp dụng khoản 1, Điều 327; điểm s, khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 BLHS xử phạt: bị cáo Vũ Bình H từ 09 tháng tù đến 12 tháng tù. Đề nghị áp dụng khoản 1, Điều 328; điểm s, khoản 1, Điều 51; Điều 38 BLHS, xử phạt: bị cáo Kiều Thị Th từ 09 đến 12 tháng tù. Miễn hình phạt bổ sung cho các bị cáo H và Th.

Về vật chứng vụ án: Tịch thu tiêu hủy : 01 (một) bao cao su màu trắng (đã qua sử dụng) có chữ DOCTOR màu đỏ, thu giữ tại nền phòng nơi T và Gi thực hiện hành vi mua bán dâm.

- Hoàn trả : 01 xe mô tô nhãn hiệu Angel, màu mận tím, BKS: 33L6-1848. Quá trình xác minh, làm rõ chiếc xe trên được đăng ký chủ sở hữu là ông Trần Văn B (sinh năm 1972, trú tại : Thôn 5, xã T M, huyện B V, thành phố Hà Nội), sau đó ông Bảy bán cho ông Nguyễn Văn Q (sinh năm 1967, ở cùng thôn, là chồng của Kiều Thị Th) làm phương tiện đi lại, kết quả tra cứu chiếc xe trên không phải là vật chứng trong vụ án khác, ngày 23/9/2023, Kiều Thị Th đã cho Giàng Thị Gi mượn để đi đến cơ sở của Vũ Bình H bán dâm.

- Hoàn trả: 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s plus màu hồng của Giàng Thị Gi.

- Tịch thu phát mại sung công : 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia, loại đen trắng của Vũ Bình H.

Căn cứ vào các chứng cứ và tại liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa ;

Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

[1] Về tố tụng: Hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện B V, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện B V, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hay khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Vũ Bình H, Kiều Thị Th thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội của các bị cáo phù hợp với lời khai của các bị cáo tại Cơ quan điều tra, biên bản bắt người phạm tội quả tang, lời khai của người làm chứng, biên bản thu giữ tang vật CQĐT thu giữ. Như vậy Hội đồng xét xử có đủ cơ sở xác định: Khoảng 14 giờ 20, ngày 23/9/2023 tại cơ sở tắm khoáng nóng của gia đình Vũ Bình H mang biển hiệu "Tắm nóng", H đã có hành vi chứa 01 đôi năm nữ để thực hiện việc mua bán dâm thu lợi bất chính. Cụ thể đôi nam nữ Nguyễn Văn T và Giàng Thị Gi đang thực hiện hành vi mua bán dâm tại cơ sở tắm khoáng nóng của H thì bị lực công an xã T M thuộc Công an huyện B V kiểm tra hành chính bắt quả tang. Đối với Kiều Thị Th sau khi Vũ Bình H gọi điện yêu cầu Th điều nhân viên nữ do Th ở tại nhà Th sang cơ sở tắm khoáng nóng của H để phục vụ khách mua dâm thì Th đã đồng ý. Th đã điều Giàng Thị Gi sang bán dâm cho Nguyễn Văn T tại cơ sở khoáng nóng của H. Trước đó H và Th đã thỏa thuận, nếu cơ sở của H có khách muốn mua dâm, H sẽ liên hệ với Th, mỗi lần gái bán dâm của Th quản lý sang bán dâm cho khách mua dâm tại cơ sở tắm khoáng nóng của H, H sẽ trả cho Th 150.000đ. Do vậy Hội đồng xét xử đã có đầy đủ căn cứ khẳng định hành vi của H đã phạm vào tội " *Chứa mại dâm*", tội danh vào mức hình phạt được quy định tại khoản 1, Điều 327 BLHS 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017, hành vi của Kiều Thị Th đã phạm tội " *Môi giới mại dâm*", tội danh và hình phạt được quy định tại khoản 1, điều 328 Bộ luật hình sự 2015, sửa đổi bổ sung năm 2107 đúng như bản cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố.

Xét thấy tính chất vụ án là nghiêm trọng, hành vi phạm tội của bị cáo H và bị cáo Th là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến trật tự công cộng, đạo đức xã hội, xâm phạm đến nếp sống văn minh xã hội chủ nghĩa, làm ảnh hưởng đến sức khỏe con người, là nguyên nhân lây truyền các căn bệnh xã hội như HIV/AIDS. Do vậy cần phải áp dụng mức hình phạt nghiêm khắc, cách ly bị cáo H ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để giáo dục các bị cáo trở thành công dân tốt cho gia đình và xã hội và làm bài học răn đe đối với người khác.

[3] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo Vũ Bình H, Kiều THị Th đều không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[4] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Xét Bị cáo Vũ Bình H tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa hôm nay thành khẩn khai bảo, tỏ ra ăn năn hối cải, bị cáo H trong lao động sản xuất bị nạn lao động bị cụt mất một cánh tay phải do vậy bị cáo H có hai tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm s và điểm p, khoản 1, điều 51 Bộ luật hình sự. Ngoài ra bố bị cáo H là ông Vũ Bình Ch là người có công với Nước trong cuộc kháng chiến chống M cứu nước, ngày 07/12/1989 được Nhà nước tặng thưởng Huân chương kháng chiến chống M cứu nước hạng ba do vậy bị cáo H được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo khoản 2, điều 51 Bộ luật hình sự.

Đối với bị cáo Kiều Thị Th tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Nên bị cáo Th được hưởng tình giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm s, khoản 1, Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Về nhân Th: Bị cáo Kiều Thị Th đã có nhân thân xấu Tại Bản án HSST số: 12/HSST ngày 04/02/2015 của Tòa án nhân dân huyện B V, bị cáo Th bị tuyên phạt 06 năm tù về tội "Chứa mại dâm". Bị cáo Th đã không biết lấy đó là bài học tu dưỡng rèn luyện bản thân mà lại tiếp tục phạm tội: “Môi giới mại dâm”, vì vậy Hội đồng xét xử cần có mức án nghiêm khắc cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để răn đe, giáo dục bị cáo.

Xét bị cáo Vũ Bình H có hai tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo khoản 1 và một tình tiết giảm nhẹ theo khoản 2, điều 51 BLHS do vậy áp dụng điều 54 Bộ luật hình sự cho bị cáo H được hưởng mức hình phạt dưới mức thấp nhất của khung hình phạt. Xong xét bị cáo H phảm tội nghiêm trọng do vậy cần cách ly bị cáo H ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để răn đe, giáo dục bị cáo.

Tại khoản 5, Điều 327 và khoản 5, Điều 328 BLHS 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 còn quy định người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ mười triệu đồng

đến một trăm triệu đồng. Xét thấy bị cáo Vũ Bình H, Kiều Thị Th đều là các đối tượng không có công ăn việc làm, thu nhập không ổn định, điều kiện kinh tế khó khăn. Do vậy miễn hình phạt bổ sung là hình phạt tiền cho các bị cáo.

Đối với hành vi mua, bán dâm của Nguyễn Văn T và Giàng Thị Gi. Ngày 01/10/2023 Cơ quan CSĐT Huyện B V đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Nguyễn Văn T và Giàng Thị Gi là đúng pháp luật.

[5] Về xử lý vật chứng:

- Tịch thu tiêu hủy : 01 (một) bao cao su màu trắng (đã qua sử dụng) có chữ DOCTOR màu đỏ, thu giữ tại nền phòng nơi T và Gi thực hiện hành vi mua bán dâm.

- Hoàn trả : 01 xe mô tô nhãn hiệu Angel, màu mận tím, BKS: 33L6-1848. cho ông Nguyễn Văn Q (sinh năm 1967, ở cùng thôn, là chồng của Kiều Thị Th), anh Q không biết bị cáo Th cho chị Giàng Thị Gi mượn xe để đi bán dâm. Hoàn trả : 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s plus màu hồng của Giàng Thị Gi.

- Tịch thu phát mại sung công : 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia, loại đen trắng của Vũ Bình H.

[6] Về án phí: Các bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên.

QUYẾT ĐỊNH

1/ Xử: Tuyên bố bị cáo Vũ Bình H phạm tội " *Chứa mại dâm*" bị cáo Kiều Thị Th phạm tội "*Môi giới mại dâm*".

2/ Áp dụng: Khoản 1, Điều 327; điểm s, p, khoản 1 và khoản 2, Điều 51; Điều 54, điều 38 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt: Bị cáo Vũ Bình H 09 (Chín) tháng tù, thời hạn tù của bị cáo Vũ Bình H được tính từ ngày bắt để thi hành án. Bị cáo H được trừ thời gian tạm giữ từ ngày 23/9/2023 đến ngày 29/9/2023.

3/Áp dụng: Khoản 1, Điều 328; điểm s, khoản 1, Điều 51; Điều 38 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt: Bị cáo Kiều Thị Th 06 (Sáu) tháng tù, thời hạn tù của bị cáo Kiều Thị Th được tính từ ngày bắt để thi hành án. Bị cáo Kiều Thị Th được trừ thời gian tạm giữ từ ngày 23/9/2023 đến ngày 29/9/2023.

4/. Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy : 01 (một) bao cao su màu trắng (đã qua sử dụng) có chữ DOCTOR màu đỏ, thu giữ tại nền phòng nơi T và Gi thực hiện hành vi mua bán dâm.

- Hoàn trả : 01 xe mô tô nhãn hiệu Angel, màu mận tím, BKS: 33L6-1848. Số khung : VDNFM90B4X119075, số máy 119075, xe có 01 gương chiếu hậu, xe không có yếm, 01 chìa khóa xe, xe đã cũ đã qua sử dụng, không kiểm tra chất lượng máy(kèm theo một đăng ký xe máy của Trần Văn Bảy) cho ông Nguyễn Văn Q

Hoàn trả 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6s plus màu hồng, màn hình bị nứt vỡ, đã cũ đã qua sử dụng, không khởi động được nguồn nên không kiểm tra được số Imei cho chị Giàng Thị Gi.

- Tịch thu phát mại sung công : 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia, loại đen trắng màu đen, số imei : 357382/04/433376/4, đã cũ, đã qua sử dụng, không kiểm tra chất lượng máy của Vũ Bình H.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 23 /11/2023)

5/ Án phí: Áp dụng Điều 136 BLTTHS 2015; điểm a, khoản 1, Điều 23 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí và lệ phí Tòa án.

Các bị cáo Vũ Bình H, Kiều Thị Th mỗi bị cáo phải nộp 200.000đ (*Hai trăm nghìn đồng*) án phí hình sự sơ thẩm.

8/ Về quyền kháng cáo: Áp dụng Điều 231 BLTTHS.

Bị cáo Vũ Bình H, Kiều Thị Th có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Anh Nguyễn Văn Q được quyền kháng cáo bản án phần quyền lợi và nghĩa vụ liên quan trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Chị Giàng Thị Gi có quyền kháng cáo phần quyền lợi và nghĩa vụ liên quan trong bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày được tống đạt hợp lệ bản án.

"Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành

án dân sự. thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự''.

T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán-Chủ Toạ phiên toà

Nơi nhận:
- TAND Tp. Hà Nội;
- VKSND B V
- Công an B V
- T.H.A B V
-Những ng- ời tham gia tố tụng;
-Lưu HS.

Nguyễn Đức Thưởng

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán-Chủ Toạ phiên toà

Nơi nhận:

- TAND Tp. Hà Nội;
- VKSND Ba Vì;
- Công an Ba Vì;
- T.H.A Ba Vì;
-Những ng- ời tham gia tố tụng;
-Lưu HS.

Đặng Trung Thành

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**